

John Irving  
*Witwe*  
*für ein Jahr*

*Roman*

*Aus dem Amerikanischen von*  
*Irene Rumler*

Diogenes

## *Inhalt*

### *I Sommer 1958*

- Der unzureichende Lampenschirm 15  
Ferienjob 21  
Ein Geräusch, wie wenn einer versucht, kein Geräusch  
zu machen 25  
Unglückliche Mütter 38  
Marion wartet 46  
Eddie langweilt sich – und ist scharf 53  
Die Tür im Boden 60  
Eine Onaniermaschine 77  
Kommt herbei ... 94  
Die Schachfigur 110  
Ruths rechtes Auge 121  
Mrs. Vaughn wird fallengelassen 129  
Kein Grund zur Panik vormittags um zehn 146  
Wie aus dem Schriftstellerassistenten ein Schriftsteller wurde 162  
Ein nahezu biblischer Augenblick 172  
Die Autorität des geschriebenen Wortes 191  
Ein Kind ohne Mutter 202  
Das Bein 223  
Arbeiten für Mr. Cole 235  
Abschied von Long Island 248

### *II Herbst 1990*

- Eddie mit achtundvierzig 269  
Ruth mit sechsunddreißig 291

Die blaurote Luftmatratze	315
Allan mit vierundfünfzig	326
Hannah mit fünfunddreißig	353
Ted mit siebenundsiebzig	371
Ruth erinnert sich, wie sie Auto fahren lernte	397
Zwei Schubladen	411
Schmerz an einer ungewohnten Stelle	419
Ruth gibt ihrem Vater eine Fahrstunde	432
Eine Witwe für den Rest ihres Lebens	443
Ruths Tagebuch und diverse Postkarten	449
Die erste Begegnung	467
Ruth ändert ihre Geschichte	486
Weder Mutter noch Sohn	505
Der Maulwurfmann	519
Verfolgt auf dem Heimweg vom Flying Food Circus	544
Das erste Kapitel	547
Die Vermisstenstelle	555
Eins zu eins	564
Ruths erste Hochzeit	574

### *III Herbst 1995*

Der Beamte	589
Der Leser	597
Die Tochter der Prostituierten	608
Sergeant Hoekstra findet seine Zeugin	622
Eddie O'Hare verliebt sich noch einmal	642
Mrs. Cole	665
Besser als mit einer Prostituierten in Paris	682
Eddie und Hannah können sich nicht einigen	705
Ein glückliches Paar, seine zwei unglücklichen Freunde	726
Marion mit sechsundsiebzig	742